



Bulletin de l'adhérent N°44

DECEMBRE 2018

Le mot du président.

Cette année un nouveau maire, également président du Comité de Jumelage, s'est mis en place à Empfingen. Nous avons déjà ressenti sa volonté à faire perdurer notre Jumelage. Ferdinand apprécie déjà l'Auvergne et le Saint Nectaire.

2018, année de transition, n'a pas pu voir se concrétiser d'échange de jeunes. Nous avons bon espoir qu'un échange se réalise en 2019.

2018, année du centenaire de la fin de la première guerre mondiale, a également été marquée par les cérémonies à La Roche-Blanche et à Empfingen où nos deux maires ont porté le même message dans la langue de l'autre.

Merci encore aux enfants de La Roche-Blanche et d'Empfingen pour leurs dessins sur la Fraternité, exposés conjointement dans les deux pays.

Bonnes fêtes de fin d'année, meilleurs vœux pour l'année 2019 et rendez-vous pour échanger le 25 janvier à l'Assemblée Générale.

1. Assemblée générale le 19 janvier:



Nous étions 45 à assister à cette assemblée générale qui a montré la bonne santé et le dynamisme du comité de jumelage même si la moyenne d'âge des membres ne rajeunit pas.

Cette année a vu le renouvellement des membres du conseil d'administration.

Sa nouvelle constitution :

O. Achard, G. Courtens, A. Daumard, J.P. Denizot, J. Gravier, G. Gravoine, M. Horel, M. Joberton, J.P. Krier, J. et J. Locussol, G. Maillet, L. Nogueira, B. et N. Palasse, I. Sebillot, N. Laroche, G. Vialat, M. Villepreux.

Le conseil d'administration a élu le bureau : Président, J.P. Denizot, Vice présidents I. Sebillot et J.P. Krier, Secrétaire B. Palasse, Secrétaire adjointe O. Achard, Trésorière A. Daumard, Trésorier adjoint J. Locussol.

2. Repas des adhérents le 24 mars:



Nous nous sommes retrouvés une quarantaine au restaurant la Reinette à Gerzat pour le repas de début d'année. Un moment convivial qui donne l'occasion de se retrouver et d'échanger sur les activités et les projets du comité de jumelage.

3. La semaine des séniors du 17 au 24 juin:

Un groupe de séniors franco allemand s'est retrouvé pour une semaine de marche et de visite à Hauenstein dans la forêt du Palatinat. Les journées commençaient par de belles randonnées dans un relief de grès rose au profil accidenté, pour se continuer par la visite du patrimoine local. Le château de Triefels où a été emprisonné Richard Cœur de Lion, le château de Hambach où est retracée l'histoire de la démocratie allemande qui a pris corps dans la fête de Hambach, la surprenante vinaigrerie de Doktorenhof, l'usine de fabrication de chaussures de Hauenstein, puis une petite incursion en France pour la visite de Wissenbourg. De bons moments passés ensemble qui permettent de renforcer les liens du jumelage et de découvrir des lieux hors circuits touristiques.



4. Gautrachtenfest (fête des costumes) du 5 au 7 octobre :



30 membres ont répondu à l'invitation d'Empfingen pour la Gautrachtenfest, la fête des costumes traditionnels. Nos amis nous avaient préparé un programme varié alliant tradition et modernisme. Dès notre arrivée nous sommes allés écouter un concert de musiques traditionnelles de la région.

Le samedi, était consacrée à la visite de Rottweil; le matin découverte de la tour Thyssenkrupp qui surplombe la ville de ses 232m de haut. Cette tour est destinée aux tests grandeur nature des ascenseurs du

futur pouvant circuler jusqu'à 18m/s dans plusieurs colonnes pour répondre à un besoin toujours grandissant lié à l'augmentation de la population urbaine. Elle laisse également une partie accessible aux visites touristiques, c'est la plus haute plateforme d'observation de l'Allemagne ouverte au public. Elle offre un magnifique panorama sur la région que nous avons pu admirer même si certains atteints de vertige sont restés éloignés des baies vitrées surplombant le vide.



Après avoir découvert Rottweil d'en haut nous nous sommes rendus au cœur de cette cité médiévale où 2 guides nous attendaient pour nous faire découvrir cette plus ancienne cité du Bad Württemberg avec ses maisons bourgeoises aux façades richement ornées d'enseignes moyenâgeuses, la cathédrale avec ses stalles sculptées, la magnifique église baroque ainsi que le musée de la Fastnet où se trouve une maquette du défilé historique accompagnée des magnifiques costumes traditionnels.. Cette ville a également donné son nom à la race de chiens Rottweiler.





Le dimanche c'était la fête des costumes. Avant le défilé nous avons assisté à la préparation des troupes et pu échanger avec les participants. L'après midi la grande parade réunissait 44 groupes le



plus souvent accompagnés par leur musique. Petits et grands ont animé cette parade qui a mis en valeur les traditions locales, la richesse des costumes et des coiffures. La journée s'est terminée par un spectacle de danses folkloriques dans la Talleseehalle. En soirée nous nous sommes retrouvés à Wiesenstetten pour un diner animé



par deux musiciens qui nous ont entraînés dans un récital de chansons franco allemandes.

Nous avons tous apprécié ce programme riche et varié qui s'est déroulé dans la bonne humeur et dans une sincère amitié. Merci à eux de nous avoir fait découvrir un autre aspect de leurs coutumes qui font la richesse de cette région.



5. Journée sur la Fraternité entre les peuples organisée par la Fédération des Comités de Jumelage 63.

Le 20 octobre, plusieurs adhérents du Comité de Jumelage ont participé à cette journée au Sémaphore à Cébazat.

Le temps fort a été une conférence-débat sur le thème « Fraternité: Réalité ou utopie ? » Le public a été vivement intéressé par la présentation et le débat qui a suivi. Dès le printemps, un



concours de dessins a été proposé sur le thème de la Fraternité. Des élèves de l'école élémentaire de notre commune ont participé à ce concours, les dessins réalisés ont été vivement appréciés et récompensés par un bon d'achat collectif à la librairie des Volcans, remis lors de la cérémonie du 11 novembre.

6. Cérémonies du 11 Novembre et foire à la pomme

Cette année le 11 novembre et la foire à la pomme avaient un accent particulier. Ferdinand Truffner le nouveau maire élu fin 2017 était invité pour la première fois à la Roche Blanche par Gérard Vialat pour participer aux cérémonies de la fin de la grande guerre et découvrir notre commune.

Tous les membres du jumelage étaient invités le vendredi soir au repas avec la délégation d'Empfingen.



Nous étions 41 à participer à cette sympathique soirée de rencontre et d'échange avec le nouveau maire d'Empfingen et la délégation autour des bons plats que chacun avait préparé. La journée du samedi était organisée par la municipalité pour un échange entre élus et la présentation de la commune.

Le jour du 11 novembre à la cérémonie officielle le maire d'Empfingen s'est exprimé en français. Dans son discours il a mis en avant une Europe de paix, d'amitié et de liberté plutôt que de haine, puis il a déposé une gerbe devant le monument aux morts.



Après cette cérémonie, tout le public a pu découvrir l'exposition de dessins sur le thème de la fraternité, réalisés par les enfants de l'école d'Empfingen et de la classe de Nadège Laroche à La Roche Blanche. Merci à eux pour cette belle exposition. A cette occasion Jean

Pierre Denizot a remis la récompense gagnée lors de la journée de la Fraternité. La journée s'est poursuivie à travers la foire à la pomme où le traditionnel stand d'Empfingen a régalé un large public amateur de bonne bière. Cette année le stand était décoré d'une magnifique vue aérienne du village.

7. Cérémonie commémorative le 18 novembre à Empfingen :



Ce dimanche là, « Journée du chagrin du peuple allemand », l'Allemagne commémore les morts de toutes les guerres et attentats. Une délégation composée d'élus, de membres du comité de Jumelage et d'anciens combattants s'est rendue à Empfingen pour assister à cette commémoration. Mr le Maire Gérard Vialat a prononcé en allemand le même discours que celui qu'ils avaient préparé avec Ferdinand Truffner pour le 11 novembre à La Roche Blanche.

La participation des maires de nos deux communes à ces deux cérémonies est une preuve de la reconnaissance de l'histoire de nos deux pays, de l'amitié et de la confiance qui se sont tissés durant ces 27 années de Jumelage

8. Marché de Noël:

Rolf et Coby sont venus tenir un stand au marché de Noël où ils proposaient de magnifiques ammonites et des décors de Noël.



Date à retenir :
L'assemblée générale le 25 janvier 2019 à 20h 30
salle polyvalente Espace Prévost